

FORD **TRANSIT** Ghid de utilizare rapidă



Informațiile cuprinse în această publicație erau corecte la momentul intrării în tipar. În interesul unei dezvoltări continue, ne rezervăm dreptul de modificare în orice moment a specificațiilor, a proiectării sau a echipamentelor, fără preaviz sau fără a ne asuma vreo responsabilitate. Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă, transmisă, stocată într-un sistem de stocare a datelor sau tradusă în orice limbă, în orice formă sau prin orice mijloace fără acordul nostru scris. Cu excepția erorilor și omisiunilor.

© Ford Motor Company 2013

Toate drepturile rezervate.

Cod piesa: CG3557ro 09/2012 20130123090754

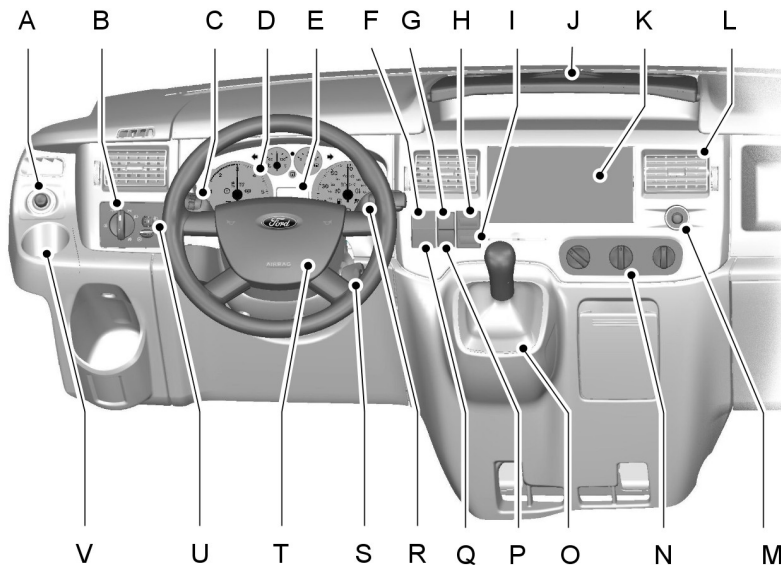
DESPRE ACEST GHID DE REFERINȚĂ RAPIDĂ

Vă mulțumim că ați ales compania Ford. Vă recomandăm să vă familiarizați mai bine cu vehiculul dvs. prin intermediul acestui ghid de referință rapidă, în care sunt descrise pe scurt unele aspecte importante prezentate în manualul proprietarului. Cu cât îl veți cunoaște mai bine, cu atât mai mari vor fi siguranța și plăcerea obținute conducându-l.

Acest ghid de referință rapidă trebuie citit împreună cu manualul proprietarului.

PE SCURT

Privire de ansamblu asupra tabloului de bord - conducere pe stânga



E70781

AVERTIZARE



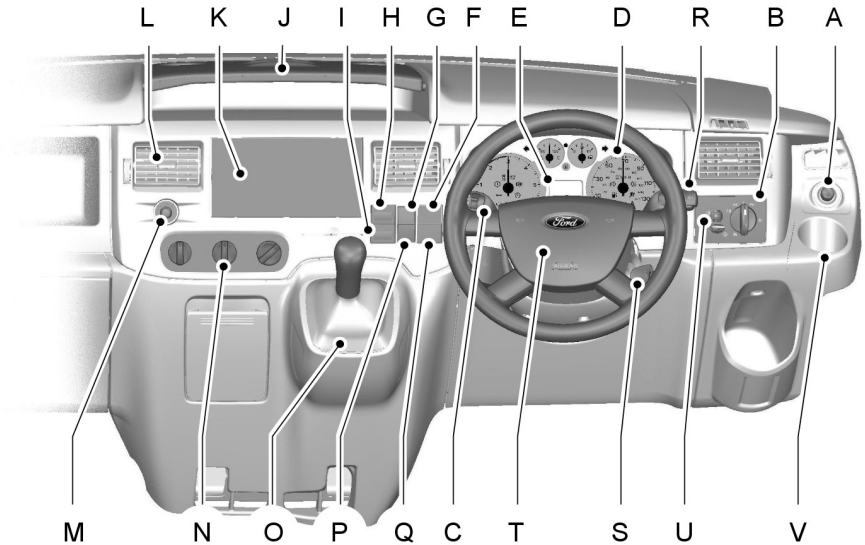
Conduceți întotdeauna cu grijă și atenția cuvenite atunci când folosiți comenzile și funcțiile vehiculului dvs.

OBSERVAȚII SPECIALE

Dacă transformați sau modificați vehiculul dvs. Transit față de specificațiile din producție, consultați manualul Body and Equipment Mounting Manual (BEMM-Manual de montare a caroseriei și echipamentelor) la

www.etis.ford.com/fordservice

Privire de ansamblu asupra tabloului de bord - conducere pe dreapta



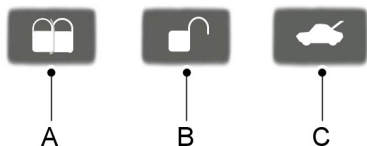
E76166

- A Comutator oglindă exterioară acționată electric.
- B Comutator lumini.
- C Manetă multifuncțională.
- D Consolă indicatoare.
- E Afisaj de informare.
- F Comutator ECO.
- G Interupător lumini avarie.
- H Comutator încălzire parbriz.
- I Comutator încălzire lunetă. Comutator încălzire oglinzi exterioare.
- J Tavă cu suportți pentru pahare.
- K Unitate audio.
- L Guri de aeratoare.
- M Brichetă.
- N Control climă.
- O Schimbător de viteze.
- P Martor luminos dezactivare airbag pasager.
- Q Comutator (AWD) tracțiune integrală. Comutator control al stabilității (ESP).
- R Manetă ștergătoare.

- S Contact pornire.
- T Claxon.
- U Dispozitiv reglare înălțime faruri.
- V Suport pahar.

ÎNCUIERE ȘI DESCUIERE

Blocarea și deblocarea ușilor cu ajutorul telecomenzii



E71293

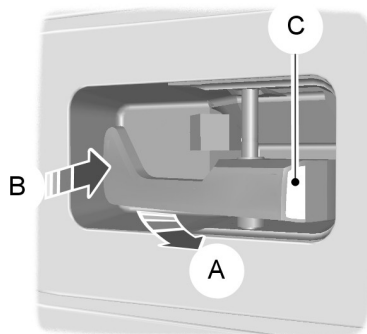
- A Blocare
- B Deblocare
- C Deblocare portbagaj

Apăsați butonul aferent **o dată**.

Blocarea dublă a ușilor cu ajutorul telecomenzii

Apăsați butonul de blocare **de două ori**.

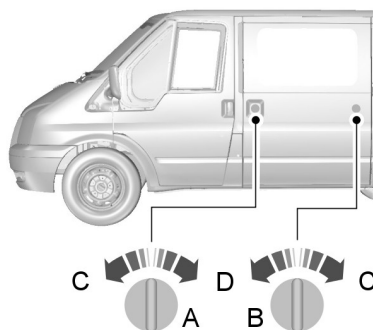
Uși spate



E71287

- A Deblocare sau deschidere
- B Blocare
- C Alb vizibil, ușă blocată

Ușă glisantă

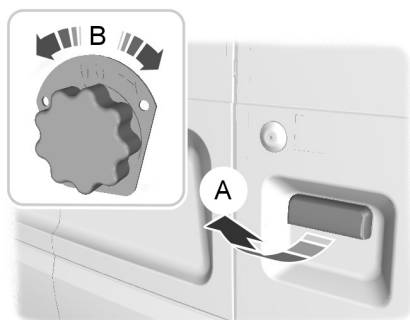


E71289

- A Dubă și versiuni combi
- B Autobuz

- C Blocare
- D Deblocare

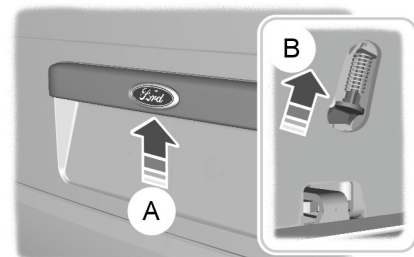
Uși spate duble



E71290

- A Exterior
- B Interior

Hayon

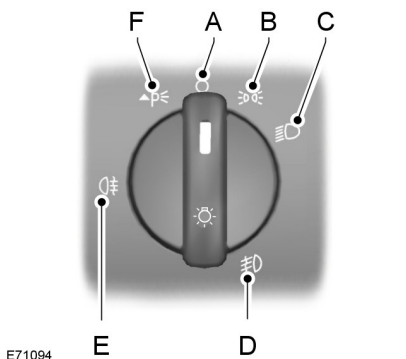


E71292

- A Exterior
- B Interior

CONTROLUL ILUMINĂRII

Poziții buton pentru luminile exterioare



E71094

- A Lumini stinse
- B Lumini laterale și poziții spate
- C Faruri
- D Faruri de ceață față
- E Faruri de ceață spate
- F Lumini de parcare

Faruri diurne

Luminile de întâlnire se vor aprinde la pornire și atunci când dispozitivul de reglare a farurilor este în poziția **A**. Pentru a trece la luminile de drum, comutatorul de lumini trebuie să fie în poziția **C**.

LĂMPI ȘI SEMNALE DE AVERTIZARE

Consola indicatoare de serie mică

Următorii martori de avertizare și indicatori se vor aprinde scurt, atunci când porniți motorul, pentru a confirma faptul că sistemul funcționează:

- Sistem antiblocare frână (ABS)
- Airbag
- Uzură plăcuțe frână
- Sistem de frânare

- Control automat viteză
- Deschidere uși
- Motor
- Asistență la urcare pantă
- Contact
- Nivel scăzut combustibil
- Presiune ulei
- Interval service
- Treaptă superioară
- Control stabilitate (ESP) și control tracțiune
- Apă în combustibil

Consola indicatoare de serie mare

Următorii martori de avertizare și indicatori se vor aprinde scurt, atunci când porniți motorul, pentru a confirma faptul că sistemul funcționează:

- Sistem antiblocare frână (ABS)
- Airbag
- Uzură plăcuțe frână
- Sistem de frânare
- Control automat viteză
- Motor
- Asistență la urcare pantă
- Contact
- Nivel scăzut combustibil
- Indicator mesaje
- Treaptă superioară
- Control stabilitate (ESP) și control tracțiune
- Pornire-oprire
- Apă în combustibil

Daca o lampa martor de avertizare sau un indicator nu se aprinde la pornirea motorului, acesta indica o functionare defectuoasa. Apelați la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Martor de avertizare sistem ABS



Dacă se aprinde în timpul mersului, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Veți avea un sistem de frânare normal (fără ABS). Solicitați cât mai curând posibil verificarea sistemului de către un tehnician de calificarea necesară.

Martor de avertizare airbag



Dacă se aprinde în timpul mersului, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Solicitați verificarea sistemului de către un mecanic cu o calificare corespunzătoare.

Martor de avertizare a uzurii plăcuțelor de frână.



Se va aprinde atunci când plăcuțele de frână au atins limita de uzură predeterminată. Apelați la un tehnician specializat pentru verificarea acestei probleme.

Martor de avertizare sistem de frânare



Se aprinde atunci când este acționată frâna de mână.

AVERTIZARE



Reduceți treptat viteza și opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță. Utilizați frânele cu grijă.

Dacă se aprinde în timpul mersului, verificați dacă frâna de mână este acționată. Dacă frâna de mână nu este acționată, este vorba despre o funcționare defectuoasă. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Indicator sistem control automat al vitezei



Se va aprinde atunci când ați setat o anumită viteză cu ajutorul sistemului de control automat al vitezei.

Indicator semnalizare direcție



Pâlpâie pe durata manevrei. O creștere bruscă a frecvenței iluminării indică faptul că un bec de semnalizare nu funcționează.

Martor de avertizare ușă deschisă



Se aprinde la pornirea contactului dacă portierele, capota sau hayonul nu au fost închise corespunzător.

Martori de avertizare motor

Martor de avertizare funcționare defectuoasă



Martor de avertizare transmisie



Toate autovehiculele

Dacă oricare din acești martori se aprinde în timp ce motorul este pornit, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Motorul va funcționa în continuare, dar puterea sa poate fi limitată. Dacă se aprinde în timpul mersului, **reduceri imediat viteza vehiculului**. Dacă pâlpâie în continuare, evitați accelerarea sau decelerarea bruscă. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

AVERTIZARE



Apelați imediat la un specialist.

Dacă **ambii** martori pâlpâie concomitent, **opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță** (continuarea deplasării poate determina reducerea puterii și poate cauza oprirea motorului). Opriți motorul și încercați să îl porniți din nou. Dacă motorul pornește din nou, apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului. Dacă motorul nu mai pornește, vehiculul trebuie verificat înainte de a vă continua deplasarea.

Indicator lumini de ceață față



Se va aprinde atunci când porniți luminile de ceață față.

Indicator bujie incandescentă



Indicator faruri



Se va aprinde atunci când porniți luminile de întălnire sau luminile laterale și spate.

Indicator de asistență la urcare pantă



În timpul deplasării, se aprinde atunci când sistemul este activat. Dacă după pornirea motorului acesta nu este aprins, înseamnă că sistemul a fost dezactivat. Reprezentantul dumneavoastră poate să-l reactiveze. În timpul unei funcționări defectuoase, sistemul se oprește și nu se va aprinde în timpul deplasării.

Martor de avertizare baterie



Dacă se aprinde în timpul mersului, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Închideți orice echipament electric care nu vă este necesar. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Martor avertizare nivel scăzut de combustibil.



Dacă se aprinde, alimentați cât de curând posibil.

Săgeata de lângă simbolul reprezentând pompa de combustibil vă indică partea vehiculului în care este amplasat capacul rezervorului de carburant.

Indicator lumini de drum



Se va aprinde atunci când porniți luminile de drum. Se va aprinde pentru o perioadă scurtă de timp atunci când porniți farurile cu lumină intermitentă.

Indicator mesaje



Se va aprinde atunci când un mesaj nou este afișat pe ecranul de informare.

Martor de avertizare presiune ulei

AVERTIZARE



Nu vă reluați deplasarea, dacă martorul de avertizare pentru presiunea uleiului se aprinde, deși nivelul uleiului este corect. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.



Dacă martorul luminos nu se stinge după pornire sau rămâne aprins în timpul deplasării, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Opriți vehiculul de îndată ce o puteți face în condiții de siguranță și opriți motorul. Verificați nivelul uleiului din motor. Vezi **Verificare ulei motor** (pagina 11).

Indicator lumini de ceață spate



Se va aprinde atunci când porniți luminile de ceață spate.

Indicator interval service

Autovehicule cu motor diesel



Se aprinde atunci când sunt necesare reparații sau când nivelul impurităților și al reziduurilor din ulei este excesiv. Schimbați uleiul din motor cât de curând posibil.

Reprezentantul dumneavoastră va stinge martorul indicator interval service după efectuarea reparațiilor.

Indicator de schimbare a vitezelor



Se va aprinde pentru a vă informa că puteți economisi carburant și reduce emisiile de CO₂ prin schimbarea vitezei într-o treaptă superioară. Nu se va aprinde în timpul accelerării puternice, frânării sau atunci când pedala de ambreiaj este apăsată.

Martor de avertizare control al stabilității (ESP) și control al tracțiunii

Nota: Dacă sistemul ESP sau cel de control al tracțiunii funcționează defectuos, acesta se va opri automat.



Se va aprinde intermitent atunci când unul dintre aceste sisteme funcționează. Dacă nu se aprinde intermitent sau pornește în timpul mersului, aceasta indică o funcționare defectuoasă. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

Dacă opriți sistemul ESP, martorul de avertizare se va aprinde. Martorul se va stinge atunci când reporniți sistemul sau atunci când opriți motorul.

Indicatorul de pornire-oprire



Se aprinde atunci când motorul se oprește în mod automat. Luminează intermitent pentru a vă informa când motorul trebuie să repornească. Vezi **Folosire pornire-oprire** (pagina 9).

Indicator apă în combustibil

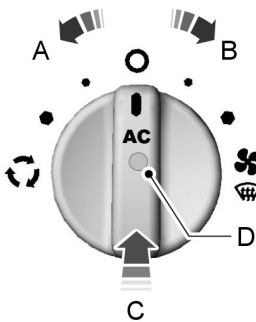
Autovehicule cu motor diesel



Se va aprinde atunci când există apă în exces în filtrul de combustibil. Scurgeți apa imediat. Dacă lampa se aprinde după evacuarea apei, aceasta indică faptul că este necesar service pentru filtrul de combustibil. Apelați imediat la un tehnician specializat pentru verificarea sistemului.

CONTROL MANUAL CLIMATIZARE

Pornirea și oprirea aerului condiționat



E665972

- A Aer recirculat
- B Aer din exterior
- C Pornit și oprit
- D Indicator aer condiționat

Nota: Indicatorul de pe buton se va aprinde atunci când aerul condiționat funcționează.

CEAS

Vehicule care au ceasul încorporat în unitatea de navigație sau în cea audio

Pentru instrucțiuni detaliate despre reglarea ceasului, consultați manualul separat al unității audio sau al celei de navigație.

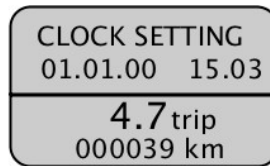
Vehicule cu consolă indicatoare de serie mică

Nota: Veți auzi un sunet scurt atunci când este setată ora.

Nota: Apăsați și mențineți apăsat butonul de setare al ceasului mai mult de o secundă pentru a face trecerea între formatul de 12 ore și cel de 24 de ore.

1. Treceți contactul în poziția II.
2. Apăsați și mențineți apăsat butonul de setare al ceasului mai mult de trei secunde până când ora apare intermitent pe afișaj.
3. Apăsați butonul de setare al ceasului pentru a regla ora. Pentru a regla rapid ora, apăsați și mențineți apăsat butonul.

Vehicule cu consolă indicatoare de serie mare



E73992

1. Derulați până ajungeți la acest afișaj. Apăsați butonul și mențineți apăsat **SET** (SETARE) și **RESET** (REȘETARE). Ziua începe să pâlpâie. Reglați folosind butonul rotativ.
2. Apăsați butonul **SET** (SETARE) și butonul **RESET** (REȘETARE) pentru a confirma setarea și treceți la setarea pentru lună.
3. Procedați la fel pentru a seta anul, ora și minutele.

După ce ați setat minutele și ați apăsat **SET** (SETARE) și **RESET** (REȘETARE), data și ora sunt memorate.

FILTRU PARTICULE DIESEL

În timpul regenerării la turație redusă sau la ralanti, este posibil să simțiți un miros de metal încins și să auziți un zgâmot metallic de angrenare. Acestea se datorează temperaturilor ridicate atinse în timpul regenerării, fiind un fenomen normal.

FOLOSIRE PORNIRE-OPRIRE

AVERTIZARE



Toate avertismentele și atenționările pot fi consultate în manualul proprietarului.

Nota: Sistemul este implicit activ. Pentru a opri sistemul, apăsați comutatorul din panoul de bord. Sistemul va fi dezactivat numai pe perioada ciclului de combustie actual. Pentru a-l reporni, apăsați din nou comutatorul.



E140218

Oprirea motorului

1. Opriți vehiculul.
2. Deplasați schimbătorul de viteze în poziția de punct mort.
3. Eliberați pedala de ambreiaj.
4. Eliberați pedala de accelerație.

Repornirea motorului

Nota: Schimbătorul de viteze trebuie să se afle în poziția de punct mort. Dacă schimbătorul de viteze nu se află în poziția de punct mort, indicatorul de pornire-oprire va lumina intermitent, iar pe afișaj va apărea un mesaj.

Apăsați pedala de ambreiaj.

TRACTIUNE INTEGRALA

ATENȚIONARE



Un vehicul cu tracțiune integrală (AWD) trebuie să fie recuperat fie cu **TOATE** roțile așezate pe sol, fie cu **TOATE** roțile ridicate de la sol.

Dacă indicatorul AWD se aprinde intermitent în timpul mersului, indică o defecțiune. În timpul unei defecțiuni, sistemul se închide. Solicitați verificarea sistemului de către un mecanic cu o calificare corespunzătoare.

Modul automat

Sistemul AWD, montat pe anumite modele cu tracțiune spate, va asigura automat cuplul motor al roților din față atunci când șoseaua devine alunecoasă din cauza ploii, zăpezii sau gheții etc.

Atunci când AWD nu mai este necesar, sistemul este dezactivat automat și este reluată funcționalitatea normală de tracțiune spate.

Modul manual

Nota: Vehiculul dumneavoastră poate prezenta caracteristici de deplasare neobișnuite dacă modul manual este lăsat activat în timp ce vă deplasați pe suprafețe carosabile obișnuite.

Nota: Modul manual va fi dezactivat automat atunci când depășiți viteza de 100 km/h.

Dacă este necesară o tracțiune suplimentară atunci când vă deplasați pe o suprafață carosabilă extrem de alunecoasă, apăsați butonul AWD. Pentru localizarea elementului. Vezi **Pe scurt** (pagina 1). Butonul se va aprinde.

Apăsați din nou butonul pentru a reveni la modul automat.

SFATURI PRIVIND CONDUCEREA CU SISTEMUL DE ANTIBLOCARE A FRÂNEI

Nota: Atunci când sistemul funcționează, pedala de frână pulsează și e posibil să-și continue cursa. Mențineți apăsarea pe pedala de frână. De asemenea, e posibil să auziți un zgomot de la sistem. Acest comportament este normal.

Sistemul ABS nu elimină riscurile când:

- conduceți prea aproape de vehiculul din fața dvs.
- vehiculul acvaplonează
- luați curbele la viteze prea mari
- suprafața carosabilă este în condiție proastă.

LIMITATOR AUTOMAT VITEZĂ (ASL)

Limitator de viteză pentru motor

Viteza motorului este limitată pentru a-l proteja.

Limitator de viteză pentru vehicul

Limitatorul de viteză pentru vehicul vă împiedică să conduceți mai tare decât indică viteza programată. Pentru mai multe informații consultați eticheta aflată pe parasolarul de pe partea șoferului.

Autovehicule cu motor diesel

Puteți să limitați viteza maximă a vehiculului dumneavoastră la o valoare predefinită, cu condiția respectării limitelor legale. Consultați dealerul dumneavoastră pentru mai multe informații.

Vehicule cu funcție de pornire-oprire

Nota: Dacă vehiculul are o limită de viteză fixă mai mică de 110 km/h (70 mph), aceasta va avea întâietate în fața limitatorului de viteză comutabil asociat funcției de pornire-oprire.

Când funcția de pornire-oprire este activată, viteza vehiculului dvs. este limitată la 110 km/h (70 mph).

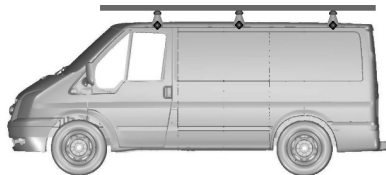


E140218

Sistemul este implicit activ. Pentru a dezactiva această limită de viteză, apăsați comutatorul **ECO**. Sistemul va fi dezactivat numai pe perioada ciclului de combustie actual. Pentru a-l reporni, apăsați din nou comutatorul. Pentru localizarea elementului. Vezi **Pe scurt** (pagina 1).


PORT BAGAJ PAVILION


Suport pentru portbagaj



E71359

AVERTIZARI

 Încărcătura de plafon este interzisă în cazul modelelor autobuz cu ampatament lung, o singură roată pe spate, cu 13, 14 sau 15 locuri și cu motor diesel de 200 CP.

 Încărcătura de plafon este interzisă în cazul modelelor autobuz cu ampatament lung, o singură roată în spate, cu 13, 14 sau 15 locuri și cu motor diesel de 140 CP cu tracțiune integrală.

AVERTIZARI



În cazul în care folosiți un suport pentru portbagaj, consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră va fi mai mare și s-ar putea să observați o ținută de drum diferită.



La fixarea unui suport pentru portbagaj, citiți și urmați instrucțiunile producătorului.

ATENȚIE



Nu depășiți limita maximă de încărcare pe axă stabilită pentru vehiculul dumneavoastră.



Nu depășiți, în cazul încărcăturii de plafon, limita maximă de 100 de kilograme sau de 50 de kilograme (inclusiv portbagajul de plafon) pentru vehicule Euroline și Nugget.

Nota: *Atunci când sunt montate accesoriile de plafon (de ex. portbagaj de plafon), poate surveni un zgomot produs de vânt.*

Verificați stabilitatea și siguranța portbagajului de plafon după cum urmează:

- înainte de pornire
- după parcurgerea a 50 km
- la intervale de 1.000 km.

TRACTARE VEHICUL PE ROȚI - VEHICULE CU: AWD

AVERTIZARI



Treceți contactul în poziția pornit când autovehiculul dumneavoastră este tractat. Blocarea direcției se va cupla, iar semnalizatoarele și stopurile de frână nu vor funcționa în caz contrar.



Pompa de servofrână și cea de servodirecție nu funcționează decât dacă motorul este pornit. Apăsați mai tare pedala de frână și permiteți distanțe de oprire mai mari și manevrabilitate mai mare a direcției.

ATENȚIE



O tensionare prea mare a cablului de tractare poate avaria autovehiculul dumneavoastră sau autovehiculul care tractează.



Nu folosiți o bară de tractare rigidă la inelul de tractare din față.



În cazul unei avarii sau defecțiuni mecanice a transmisiei, vehiculul dumneavoastră trebuie să fie recuperat fie cu **TOATE** roțile așezate pe sol, fie transportat cu **TOATE** roțile ridicate de la sol.

Demarați încet și lin, fără a smuci autovehiculul care tractează.

VERIFICARE ULEI MOTOR

Consumul de ulei al motoarelor noi atinge nivelul normal după aproximativ 5.000 de kilometri (3.000 de mile).

FOLOSIRE LANȚURI PENTRU ZĂPADĂ

Toate autovehiculele

AVERTIZARI



Nu depășiți 50 km/h.



Nu utilizați lanțuri de zăpadă pe drumurile neînzăpezite.

ATENȚIONARE



Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu capace de roți, scoateți-le înainte de a monta lanțurile de zăpadă.

Nota: *ABS va continua să funcționeze normal.*

Folosiți numai lanțuri de zăpadă cu zale mici.

Folosiți lanțuri de zăpadă numai pe roțile de tracțiune.

Vehiculele cu tracțiune față

Nota: În documentele de înregistrare a vehiculului se specifică utilizarea pneurilor 195/75 R 16 C numai pentru puntea față.

Dacă vehiculul dumneavoastră este echipat cu pneuri 215/75 R 16 C, montați pneuri 195/75 R 16 C (M+S) pe roțile din față. Umflați pneurile la presiunea maximă admisă.

Vehiculele cu tracțiune integrală (AWD)

Montați lanțurile pentru zăpadă numai pe roțile spate.

Vehicule cu control al stabilității (EPS)

Vehiculele cu control al stabilității (EPS) pot prezenta caracteristici de conducere neobișnuite, care pot fi evitate prin închiderea sistemului.

SETARE BLUETOOTH

Înainte de a vă putea utiliza telefonul mobil, acesta trebuie să fie asociat cu sistemul telefonic al vehiculului.

Trebuie îndeplinite următoarele condiții înainte de a realiza conexiunea prin Bluetooth.

1. Caracteristicile Bluetooth trebuie să fie activate în telefonul mobil și în unitatea audio. Asigurați-vă că opțiunea Bluetooth din mediul unității audio este setată pe **ON**.

Nota: Pentru informații privind setările Bluetooth ale telefonului dvs. mobil, consultați instrucțiunile producătorului.

2. Căutați **Ford Audio** în meniul Bluetooth al telefonului dvs. mobil și selectați această opțiune.

3. Cu ajutorul tastaturii telefonului mobil, introduceți numărul de cod de pe afișajul vehiculului. Dacă pe afișaj nu apare niciun număr de cod, introduceți, cu ajutorul tastaturii telefonului mobil, codul PIN 0000 al Bluetooth. Acum introduceți codul PIN Bluetooth de pe afișajul vehiculului.
4. Dacă telefonul mobil vă solicită să autorizați conexiunea automată, selectați **YES**.

Pentru informații suplimentare privind modul de utilizare a telefonului mobil prin sistemul telefonic al vehiculului, consultați manualul de utilizare.